

V Banskej Bystrici, dňa 17.9.2013

podľa rozdeľovníka

## VÝZVA NA PREDLOŽENIE PONUKY

podľa ust. § 9 ods.9 Zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní  
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

### 1. IDENTIFIKÁCIA VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA

Názov: **Slovenská agentúra životného prostredia**  
Sídlo: Tajovského 28  
975 90 Banská Bystrica  
Zastúpený: Ing. Martin Vavřínek, generálny riaditeľ  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica SR  
Číslo účtu: 7000389214/8180, 7000389222/8180  
IČO: 00626031  
DIČ: 2021125821  
IČ DPH: SK2021125821  
Kontaktné osoby: Ing. Ingrid Šuhajdová, [ingrid.suhajdova@sazp.sk](mailto:ingrid.suhajdova@sazp.sk), 048/4374 182  
Ing. Zuzana Lieskovská, [zuzana.lieskovska@sazp.sk](mailto:zuzana.lieskovska@sazp.sk), 048/4374 132, 0905 651 980

### 2. PREDMET ZÁKAZKY

**Tlač a dodávka Publikácie – Správa o stave životného prostredia SR v roku 2012 vrátane CD**

### 3. FORMA ZMLUVNÉHO VZŤAHU

Zmluva o dielo podľa ust. § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.

### 4. OPIS PREDMETU ZÁKAZKY

Tlač a dodávka Publikácie - Správa o stave životného prostredia SR v roku 2012 vrátane CD (ďalej len „Publikácia“), určenej pre odbornú a širšiu verejnosť.

### 5. PODROBNÝ OPIS PREDMETU ZÁKAZKY

#### 5.1 Špecifikácia materiálov a požiadavka na tlač Publikácie :

- rozsah: 200 strán ( +/- 5%) vrátane obálky
- formát: A4
- farebnosť: obálka 4+0, vnútro 4+4
- papier: obálka 250g natieraný matný, vnútro 115g natieraný, matný
- väzba: V2
- záložka na vloženie CD

- náklad: 300 ks

#### **5.2 Špecifikácia požiadaviek na Publikáciu na CD:**

- napálenie plnej pdf verzie na CD
- vyhotovenie farebnej nálepky na CD graficky zhodné s obálkou tlačenej Publikácie
- priesvitný obal
- náklad: 300 ks

#### **5. PREDPOKLADANÁ HODNOTA ZÁKAZKY BEZ DPH**

5.000,00 EUR bez DPH

#### **6. MIESTO DODANIA PREDMETU ZÁKAZKY**

Slovenská agentúra životného prostredia, Tajovského 28, Banská Bystrica

#### **7. ROZDELENIE NA ČASTI**

Nie, uchádzač musí predložiť ponuku na celý predmet zákazky spolu.

#### **8. TERMÍN DODANIA PREDMETU ZÁKAZKY**

Lehota dodania predmetu zákazky je najneskôr do 15.12.2013.

#### **9. ORGANIZAČNÉ PODMIENKY**

Verejný obstarávateľ dodá podklady pre predmet zákazky do 30.11.2013.

V prípade neskoršieho dodania podkladov pre tlač zo strany verejného obstarávateľa sa termín zhotovenia a dodania predmetu zákazky posúva najmenej o počet dní omeškania verejného obstarávateľa s dodaním podkladov.

Uchádzač si môže vzor publikácie (Správa o stave životného prostredia za rok 2011) vyžiadať od kontaktnej osoby verejného obstarávateľa – Ing. Lieskovskej Zuzany.

#### **10. OBCHODNÉ PODMIENKY**

V súlade s Obchodným zákonníkom, opisom predmetu zákazky a návrhom zmluvy verejného obstarávateľa.

V zmluvnej cene za vyhotovenie predmetu zákazky pri požadovanom rozsahu strán vrátane obálky sú zahrnuté všetky náklady zhotoviteľa súvisiace so zhotovením predmetu zákazky, vrátane nákladov na dopravu predmetu zákazky z miesta plnenia na adresu verejného obstarávateľa.

#### **11. TECHNICKÉ PODMIENKY**

V súlade s opisom predmetu zákazky.

#### **12. PLATOBNÉ PODMIENKY**

Platba bude realizovaná po dodaní predmetu zákazky.

Verejný obstarávateľ neposkytne zálohové platby na dodanie predmetu zákazky.

Lehota splatnosti faktúry je 30 dní od dátumu jej doručenia objednávateľovi. Faktúra bude obsahovať tieto údaje:

- označenie zmluvných strán, obchodné meno, adresu, sídlo, IČO, DIČ,
- názov a číslo zmluvy,
- číslo faktúry,
- deň vystavenia a deň splatnosti faktúry,
- u faktúr s uplatnením DPH hodnotu DPH v % a v EUR,
- fakturovanú sumu v EUR,
- označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť fakturovaná suma, konštantný a variabilný symbol,
- rozpis fakturovaných čiastok,
- označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
- pečiatka a podpis oprávnenej osoby zhotoviteľa.

V prípade, že faktúra nebude obsahovať tieto náležitosti, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na doplnenie, v takomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dorúčením opravenej faktúry objednávateľovi.

## 12. PODMIENKY ÚČASTI UCHÁDZAČOV

Na vyhodnotenie splnenie podmienok účasti je nevyhnutné predložiť aktuálny doklad podľa § 26 ods. (1) pís. f), ods. (2) pís. e) resp. ods. (4, 5) zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## 13. OBSAH PONUKY UCHÁDZAČA

Ponuka uchádzača musí byť podpísaná štatutárnym orgánom uchádzača a musí obsahovať:

- titulný list – v ktorom bude uvedený úplný zoznam všetkých dokumentov a presná identifikácia uchádzača – názov alebo obchodné meno, sídlo, adresa, telefón, fax, štatutárny zástupca, IČO, DIČ, bankové spojenie,
- kópia aktuálneho dokladu podľa § 26 ods. 2 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní - doklad o oprávnení dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu,
- cenový návrh uchádzača ( príloha č.1 výzvy),
- návrh zmluvy so zapracovanými podmienkami verejného obstarávateľa ( príloha č.2 výzvy).

## 14. OZNAČENIE PONUKY UCHÁDZAČA

V prípade doručenia ponuky poštou alebo osobne, ponuka musí byť vložená v neprehľadnom obale, na ktorom z vonkajšej strany musí byť uvedené:

- názov a adresa verejného obstarávateľa,
- obchodné meno a adresa uchádzača,
- heslo súťaže: „**SPRAVA O STAVE ŽP 2012**“,
- výrazné označenie: „**NEOTVÁRAŤ**“.

## 15. JAZYK SÚŤAŽNEJ PONUKY

Celá ponuka a tiež dokumenty v nej predložené musia byť vyhotovené v štátnom jazyku(slovenskom).

## 16. KRITÉRIUM NA VYHODNOTENIE PONÚK

Kritérium na vyhodnotenie ponúk je len jediné, a to najnižšia cena s DPH za celý predmet zákazky.

## 17. STANOVENIE PONUKOVEJ CENY

Navrhovaná zmluvná cena musí byť stanovená podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Cena bude vyjadrená v eurách (EUR) . Ak je uchádzač platcom dane z pridanej hodnoty uvedie cenu v zložení:

- ponuková cena bez DPH,
- výška DPH,
- ponuková cena s DPH.

Ak uchádzač nie je platcom DPH, uvedie ponukovú cenu celkom a na túto skutočnosť upozorní v ponuke.

## 18. LEHOTA A MIESTO PREDLOŽENIA PONUKY

Lehota na predkladanie ponúk je stanovená na dňa **27.9.2013 do 12:00 hod.** na adrese verejného obstarávateľa. Ponuka doručená po stanovenej lehote nebude prijatá a neotvorená bude vrátená uchádzačovi.

Ponuky možno doručiť poštou alebo osobne do podateľne verejného obstarávateľa na adresu: Slovenská agentúra životného prostredia, Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica.

Za doručeníu ponuku v stanovenom termíne sa považuje len ponuka, ktorá je doručená najneskôr v termíne na predkladanie ponúk v podateľni verejného obstarávateľa v písomnej (listinnej) podobe.

## 19. VYHODNOCOVANIE PONÚK

Vyhodnotenie ponúk uchádzačov je neverejné.

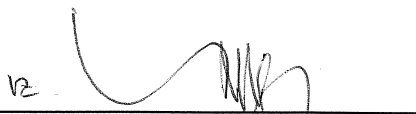
## 20. LEHOTA VIAZANOSTI PONUKY

Do 31.12.2013

## 21. NÁKLADY NA PONUKU

Všetky náklady súvisiace s vyhotovením ponuky znáša v celom rozsahu uchádzač.

SLOVENSKÁ AGENTÚRA  
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA  
Tajovského 28  
975 90 BANSKÁ BYSTRICA



Ing. Martin Vavřínek  
generálny riaditeľ SAŽP

Názov zákazky:

Príloha č. 1 výzvy

Tlač a dodávka Publikácie - Správa o stave životného prostredia v roku 2012 vrátane CD

Por.č.	Položka	Množstvo ks	Cena bez DPH za 1 kus v EUR	Výška DPH v EUR	Cena s DPH za 1 kus v EUR	Cena s DPH za položku v EUR
1.	Tlač Publikácie "Správa o stave životného prostredia SR v roku 2012"	300				
2.	Publikácia "Správa o stave životného prostredia v roku 2012" na CD	300				
Kritérium výberu	Cena spolu s DPH					

V ....., dňa

Za uchádzača .....

**ZMLUVA O DIELO**  
**č. SAŽP .....**

**uzavretá podľa ust. § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka**  
**v znení neskorších predpisov**

**Zmluvné strany:**

**1.Verejný obstarávateľ:**

Názov:	<b>Slovenská agentúra životného prostredia</b>
Sídlo:	Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica
Zastúpený:	Ing.Martin Vavřínek - generálny riaditeľ
IČO:	00626031
DIC.:	2021125821
IČ DPH:	SK2021125821
Bankové spojenie:	Štátna Pokladnica
Číslo účtu:	7000389214/8180, 7000389222/8180
Kontaktná osoba:	Ing. Zuzana Lieskovská, +421 905651980

*(ďalej len „objednávateľ“)*

**2.Uchádzač :**

Obchodné meno:  
Sídlo:  
Zastúpený:  
IČO:  
DIC.:

Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
Zápis:

*(ďalej len „zhotoviteľ“)*

**Preambula**

Táto zmluva o dielo je uzavretá na základe výsledku verejného obstarávania, na základe ktorého zhotoviteľ ako uchádzač uspel vo verejnom obstarávaní vyhlásenom objednávateľom ako verejným obstarávateľom na zhotovenie diela : **Tlač a dodávka Publikácie - Správa o stave životného prostredia SR v roku 2012 vrátane CD.**

**Článok I.**

**Predmet zmluvy**

1. Zhotoviteľ sa touto zmluvou zaväzuje zhotoviť pre objednávateľa dielo: **Tlač a dodávku Publikácie Správa o stave životného prostredia SR v roku 2012 vrátane CD**“ (ďalej len „Publikácia“) určenej pre odbornú a širšiu verejnosť.  
Dielo sa zhotoviteľ zaväzuje zhotoviť v nasledovnom rozsahu a špecifikácii:

**1.1 Špecifikácia materiálov a požiadavka na tlač Publikácie:**

- rozsah: 200 strán ( +/- 5 %) vrátane obálky
- formát: A4

- farebnosť: obálka 4+0, vnútro 4+4
- papier: obálka 250g natieraný matný, vnútro 115g natieraný matný
- väzba: V2
- záložka na vloženie CD
- náklad: 300 ks

### **1.2 Špecifikácia požiadaviek na Publikáciu na CD:**

- napálenie Publikácie v pdf formáte na CD
  - vyhotovenie farebnej nálepky na CD graficky zhodné s obálkou tlačenej Publikácie
  - priesvitný obal
  - náklad: 300 ks
2. Za riadne a včas vykonané dielo v súlade so špecifikáciou uvedenou v článku I. ods. 1 tejto zmluvy sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi cenu diela spôsobom a vo výške dohodnutej v tejto zmluve.

## **Článok II. Termín a miesto plnenia**

1. Objednávateľ je povinný dodať zhotoviteľovi podklady potrebné na riadne zhotovenie diela uvedeného v článku I. tejto zmluvy do **30.11.2013**.  
V prípade neskoršieho dodania podkladov pre tlač objednávateľom ako v lehote uvedenej v článku II. ods.1 tejto zmluvy, sa termín zhotovenia a dodania diela posúva najmenej o počet dní omeškania objednávateľa s dodaním podkladov.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje riadne zhotoviť a dodať objednávateľovi dielo uvedené v článku I. ods. 1. tejto zmluvy najneskôr do **15.12.2013**.
3. Zmena lehoty dodania diela na neskoršiu ako je lehota dohodnutá v článku II. ods. 2 tejto zmluvy je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve, podpísaného obidvomi zmluvnými stranami.
4. Zhotoviteľ je povinný riadne a včas zhotovené dielo dodať objednávateľovi do sídla objednávateľa: **Slovenská agentúra životného prostredia, Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica**.
5. O odovzdaní diela zhotoviteľom a prevzatí diela objednávateľom zmluvné strany spíšu preberací protokol, ktorý musí byť podpísaný obidvomi zmluvnými stranami a v ktorom je objednávateľ povinný spísať všetky vady, ktoré zistí v čase prevzatia diela. Dielo sa považuje za odovzdané jeho prevzatím objednávateľom bez výhrad v preberacom protokole.
6. Zhotoviteľ je povinný písomne vyzvať objednávateľa na prevzatie diela a vo výzve uviesť konkrétny dátum a čas odovzdania diela tak, aby písomná výzva na prevzatie diela bola doručená objednávateľovi najneskôr 5 pracovných dní pred dňom odovzdania diela. Objednávateľ je povinný dielo prevziať v deň určený zhotoviteľom v riadne a včas doručenej výzve zhotoviteľa podľa predchádzajúcej vety alebo v deň, ktorý si na odovzdanie prevzatia diela zmluvné strany vzájomne dohodnú. Deň prevzatia diela určený vo výzve pritom musí byť pracovným dňom, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.
7. Zhotoviteľ vyhlasuje, že v cene diela sú zahrnuté aj náklady na doručenie diela do miesta plnenia.
8. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že vlastnícke právo k dielu prechádza na objednávateľa okamihom jeho prevzatia.
9. Dielo sa považuje za vykonané riadne a včas jeho riadnym zhotovením v súlade s čl. I. ods. 1. tejto zmluvy a jeho včasným odovzdaním objednávateľovi v mieste a čase dohodnutom v čl. II. ods. 2. a 4. tejto zmluvy.

### **Článok III. Cena za dielo a platobné podmienky**

1. Cena za dielo je stanovená podľa zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, a je dohodnutá v mene Euro.
2. Cena za dielo je uvedená v prílohe č.1 tejto zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
3. Cena za dielo dohodnutá v zmysle článku III. ods. 2. tejto zmluvy je zmluvnými stranami stanovená pri rozsahu diela dohodnutom v článku I. tejto zmluvy. V cene za dielo dohodnutej v zmysle článku III. ods. 2. tejto zmluvy sú zahrnuté všetky náklady zhotoviteľa súvisiace s vykonaním diela. Cena za dielo dohodnutá v zmysle článku III. ods. 2. tejto zmluvy je vrátane nákladov na dopravu diela do miesta plnenia dohodnutého v článku II. ods. 4. tejto zmluvy.
4. Zhotoviteľ je povinný za riadne a včas vykonané (zhotovené a dodané) dielo vystaviť objednávateľovi faktúru v troch vyhotoveniach bezodkladne po prevzatí diela objednávateľom, a túto doručiť objednávateľovi. Splatnosť faktúry je 30 dní a začína plynúť odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.
5. Faktúra vystavená zhotoviteľom musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa platných právnych predpisov ako aj tieto náležitosti:
  - označenie zmluvných strán, obchodné meno, adresu, sídlo, IČO, DIČ,
  - názov a číslo zmluvy,
  - číslo faktúry,
  - deň vystavenia a deň splatnosti faktúry,
  - u faktúr s uplatnením DPH hodnotu DPH v % a v EUR,
  - fakturovanú sumu v EUR,
  - rozpis fakturovaných častok,
  - označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť fakturovaná suma, konštantný a variabilný symbol,
  - označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
  - pečiatka a podpis oprávnenej osoby zhotoviteľa.
7. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v zákone alebo v tejto zmluve, je objednávateľ oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na doplnenie. V takom prípade sa zastaví plynutie lehoty splatnosti vyúčtovanej ceny diela a nová lehota splatnosti vyúčtovanej ceny diela začne plynúť doručením správne vystavenej faktúry objednávateľovi.
8. Faktúra sa považuje za uhradenú v lehote splatnosti, ak je cena diela v celom rozsahu podľa ods. 2. tohto čl. zmluvy pripísaná na účet zhotoviteľa v lehote splatnosti uvedenej v ods. 4. tohto článku zmluvy. Ak deň splatnosti prípadne na sobotu, nedeľu, sviatok, alebo deň pracovného pokoja v Slovenskej republike, posúva sa dátum splatnosti na najbližší nasledujúci pracovný deň.
9. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že objednávateľ nie je povinný poskytnúť zhotoviteľovi žiadne zálohové platby na vykonanie diela.

### **Článok IV. Zmluvné pokuty**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania sa zhotoviteľa s odovzdaním riadne a včas zhotoveného diela alebo ktorejkoľvek časti tohto diela, vznikne objednávateľovi voči zhotoviteľovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % denne z celkovej ceny diela a to za každý, aj začatý deň omeškania so zhotovením a dodaním diela.



2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania objednávateľa s úhradou ceny diela vyúčtovanej za riadne a včas vykonané (zhotovené a dodané) dielo, vznikne zhotoviteľovi voči objednávateľovi nárok na úrok z omeškania za každý, aj začatý deň omeškania s platbou splatnej faktúry v zmysle nariadenia vlády SR č. 21/2013 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka.

#### **Článok V. Skončenie zmluvy**

1. Túto zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán. Dohoda musí byť písomná a musí byť podpísaná obidvomi zmluvnými stranami, inak je neplatná.
2. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy z týchto dôvodov:
  - 1.1. ak sa zhotoviteľ pre okolnosti alebo dôvody na jeho strane dostane do omeškania s vykonaním diela,
  - 1.2. ak zhotoviteľ vykonáva dielo v rozpore s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve a vady diela neodstráni riadne a včas v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve,
  - 1.3. ak zhotoviteľ postupuje pri vykonávaní diela tak, že je zjavné, že dielo nebude vykonané v dohodnutej lehote.
3. Odstúpenie od zmluvy je možné aj od čiastočne splnenej zmluvy.
4. Odstúpenie od zmluvy musí mať písomnú formu a musí byť doručené druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán zo zmluvy a zmluvné strany sú povinné v lehote 10 dní odo dňa doručenia odstúpenia vrátiť všetky plnenia, ktoré im plnila druhá zmluvná strana. Odstúpením od zmluvy však nezaniká nárok na náhradu škody vzniknutej porušením zmluvy a ani nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty dohodnutej v tejto zmluve.

#### **Článok VI. Expedícia diela**

1. Prepravu diela do miesta plnenia dohodnutého v článku II. ods. 4. tejto zmluvy je povinný vykonať zhotoviteľ. Cena za prepravu diela je zahrnutá v cene za dielo dohodnutej v článku III. ods. 2. tejto zmluvy.

#### **Článok VII. Kvalita, kontrola kvality, zodpovednosť za vady, reklamácia diela, záruky**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vyhotoviť dielo špecifikované v článku I. tejto zmluvy vo vysokej polygrafickej kvalite.
2. Za vady diela sa považuje aj:
  - nepasovanie jednotlivých farieb na seba o viac ako 0,1 mm,
  - nedodržanie denzity tlačovej farby na hárku o viac ako  $\pm 0,1 D$ ,
  - farebné, rozmerové a polohové odchýlky medzi prvými a poslednými hárkami vo väčších toleranciách ako sú uvedené v tomto bode tohto článku tejto zmluvy,
  - poškodenie tlačových hárkov nesprávnou manipuláciou,
  - zvlhnutie papiera nesprávnym skladovaním.
3. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo špecifikované v článku I. tejto zmluvy (každá jednotlivá časť diela) je zhotovené podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
4. Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela, ak boli spôsobené porušením jeho povinností.
5. Zhotoviteľ nezodpovedá za chyby vzniknuté v dôsledku podkladov dodaných mu od objednávateľa, ak objednávateľ na tieto chyby písomne upozornil.

6. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady na tlačových hárkoch, pokiaľ nie sú v rozpore s ods. 2. tohto článku tejto zmluvy, schváleným signálnym výtlačkom a ktoré budú totožné s obsahom digitálnych údajov a vytlačených tlačových hárkov.
7. Objednávateľ je povinný riadne a včas zhotovené dielo prevziať, ak toto zodpovedá dohodnutej kvalite a pri preberaní nevykazuje žiadne zjavné vady alebo nedostatky.
8. Záručná lehota na dielo je 2 roky. Reklamáciu väd diela je objednávateľ povinný uplatniť u zhotoviteľa písomne.
9. V prípade zistenia akýchkoľvek väd diela si môže objednávateľ uplatňovať nároky z väd diela v zmysle ust. § 560 a nasl. Obchodného zákonníka.
10. Oznámenie o reklamacii musí obsahovať:
  - číslo tejto zmluvy,
  - názov a typ reklamovaného výrobku,
  - popis vady,
  - číslo dodacieho listu.
11. Zhotoviteľ je povinný vybaviť reklamáciu uplatnenú objednávatelom v lehote do 30 dní od jej doručenia.
12. V prípade, ak má dodané dielo vady, ktoré nebránia jeho riadnemu užívaniu, má objednávateľ právo na primeranú zľavu z ceny diela. Ak má dielo vady, ktoré bránia jeho riadnemu užívaniu, je zhotoviteľ povinný tieto vady odstrániť na svoje náklady. Ak odstránenie väd nie je možné, je zhotoviteľ povinný dodať objednávatelovi nové dielo na svoje náklady v lehote poskytnutej mu objednávatelom.
13. Objednávateľ nesie zodpovednosť za zmenu pokynov a zmien, ktoré dodá zhotoviteľovi po zahájení procesu výroby diela.

### **Článok VIII.**

#### **Vlastníctvo, prechod vlastníctva, autorstvo, povinnosť zhotoviteľa**

1. Všetky podklady objednávatel'a dodané zhotoviteľovi na riadne zhotovenie diela zostávajú vo vlastníctve objednávatel'a.
2. Zhotoviteľ nemá právo údaje poskytnuté mu objednávatelom na zhotovenie diela použiť na iné účely ako účel dohodnutý v tejto zmluve, najmä nesmie ich poskytnúť ani sprístupniť žiadnej inej právnickej alebo fyzickej osobe, nesmie ich použiť na vlastné podnikateľské účely a ani na iné účely. V prípade porušenia tejto povinnosti vznikne objednávatelovi nárok voči zhotoviteľovi na zmluvnú pokutu vo výške 1000,- EUR, ktorá je splatná v deň doručenia písomnej výzvy objednávatel'a na zaplatenie tejto zmluvnej pokuty, čím nie je dotknutý nárok na náhradu škody v celom rozsahu.

### **Článok IX.**

#### **Doručovanie**

1. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených touto zmluvou medzi zmluvnými stranami, sa doručujú doporučené na adresu sídla zmluvných strán uvedených v záhlaví tejto zmluvy nasledovne:
  - a) poštou,
  - b) tretou osobou oprávnenou doručovať zásielky,
  - c) osobne, proti podpisu preberajúcej strany.
2. Zmluvná strana je povinná oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu svojho sídla do troch dní odo dňa zmeny sídla.
3. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, je odosielateľ povinný opakovane doručiť písomnosť na adresu účastníka zapísanú v obchodnom registri alebo inom registri, v ktorom je účastník evidovaný zo zákona. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve ani na adrese zapísanej v obchodnom alebo inom registri, považuje sa písomnosť v tretí deň odo dňa jej vrátenia sa odosielateľovi za doručенú a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie, alebo dňom v ktorom

adresát odmietol zásielku prevziať. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručeníu.

4. Písomnosť doručovaná osobne sa považuje za doručeníu dňom, kedy účastník zásielku prevzal alebo dňom, kedy odmietol písomnosť prevziať.

## **Článok X.**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Zhotoviteľ nie je oprávnený poveriť tretiu osobu na vykonanie diela bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa.
2. Zhotoviteľ je povinný:
  - a. v priebehu zhotovovania diela poskytnúť objednávateľovi na požiadanie informácie o stave jeho rozpracovanosti v lehote 5 pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti o informácie, ako aj umožniť objednávateľom ustanoveným zástupcom alebo zamestnancom osobne skontrolovať vykonávanie diela,
  - b. bezplatne a bez zbytočného odkladu odstrániť chyby a nedostatky diela zistené v čase zhotovovania diela aj po jeho odovzdaní,
  - c. vykonať (t. j. zhotoviť a odovzdať) dielo riadne a včas v zmysle podmienok dohodnutých v tejto zmluve,
  - d. zabezpečiť si na vykonanie diela všetky potrebné veci a informácie,
  - e. bezodkladne po zistení upovedomiť objednávateľa o všetkých prekážkach vykonávania diela a navrhnúť mu možnosti odstránenia týchto prekážok a ak ich nie je možné odstrániť, navrhnúť zmenu diela,
  - f. povinný písomne oznámiť objednávateľovi nevhodnosť pokynov a podkladov daných mu objednávateľom na vykonanie diela bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o ich nevhodnosti dozvie. V prípade nesplnenia tejto povinnosti zodpovedá zhotoviteľ v celom rozsahu za nemožnosť dokončiť vykonanie diela riadne a včas, za vady dokončeného diela spôsobené nevhodnými podkladmi alebo pokynmi objednávateľa a za škodu, ktorá tým vznikne objednávateľovi a tretím osobám.
3. Objednávateľ je povinný zaplatiť zhotoviteľovi cenu diela vo výške a v lehote splatnosti dohodnutej v tejto zmluve.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje vyhotoviť dielo v súlade s environmentálnou politikou objednávateľa a minimalizovať vplyvy svojich prevádzkových činností na životné prostredie.

## **Článok XI.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy môžu byť vykonané len formou písomného a očíslovaného dodatku k tejto zmluve podpísaného oboma zmluvnými stranami.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú počas doby trvania záväzkového vzťahu vzniknutého z tejto zmluvy oznamovať si navzájom všetky nové skutočnosti a zmeny dôležité pre tento ich zmluvný vzťah bez zbytočného odkladu.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsah porozumeli a na znak toho, že jej obsah zodpovedá ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôli, ju podpísali.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzkové vzťahy založené touto zmluvou, ako aj záväzkové vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka Slovenskej republiky a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, bez použitia kolíznych noriem.
5. Zmluvní účastníci sa dohodli, že v prípade, ak ktorékoľvek z ustanovení tejto zmluvy

bude príslušným súdom alebo iným oprávneným orgánom vyhlásené za neplatné v celku alebo v časti, alebo za právne neúčinné, nebude to mať vplyv na platnosť alebo účinnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy. Zmluvní účastníci sú povinní nahradiť takéto ustanovenie v rámci novej dohody takým novým, platným a účinným ustanovením, ktorého predmet a obsah bude v čo najvyššej možnej miere zodpovedať predmetu a obsahu pôvodného ustanovenia obsiahnutého v tejto zmluve.

6. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisov, z ktorých každý má platnosť originálu, pričom objednávateľ dostane dva rovnopisy a zhotoviteľ dva rovnopisy.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v CRZ, vedenom Úradom vlády SR.

V.....dňa .....

V Banskej Bystrici, dňa .....

**Za zhotoviteľa:**

**Za objednávateľa:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Ing. Martin Vavřínek  
generálny riaditeľ

**Prílohy:**

Rozpočet a špecifikácia tovaru – príloha č. 1

Názov zákazky:

Príloha č. 1 k zmluve

Tlač a dodávka Publikácie - Správa o stave životného prostredia v roku 2012 vrátane CD

Por.č.	Položka	Množstvo ks	Cena bez DPH za 1 kus v EUR	Výška DPH v EUR	Cena s DPH za 1 kus v EUR	Cena s DPH za položku v EUR
1.	Tlač Publikácie "Správa o stave životného prostredia SR v roku 2012"	300				
2.	Publikácia "Správa o stave životného prostredia v roku 2012" na CD	300				
	Cena spolu s DPH					

V ....., dňa

V ....., dňa.....

Za zhotoviteľa .....

Za objednávateľa.....